



英汉双语 酷读系列

English-Chinese Cool Readings

The brief introduction of 12 constellations

12星座速查

The fragrance, the love

星座与香水

Health, diet and exercise

星座与健康、饮食和运动

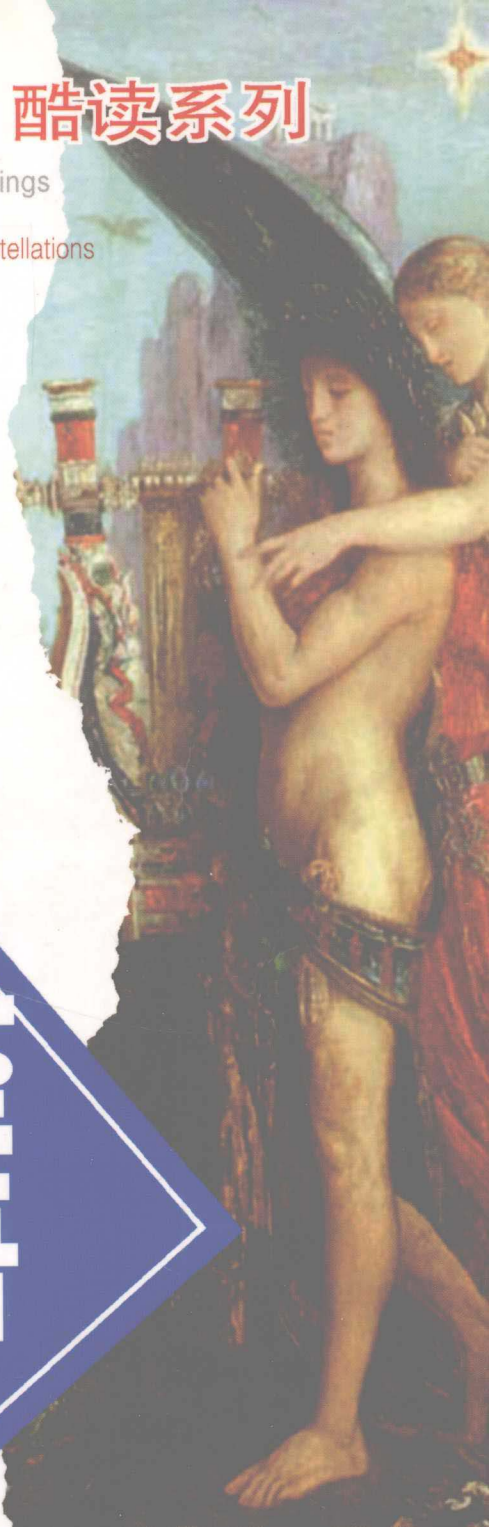
Love connection

速配指数

星座 物语

About Constellations

長 春 出 版 社



图书在版编目(CIP)数据

星座物语 /左璐编译. —长春: 长春出版社, 2007.1

ISBN 978 - 7 - 5445 - 0298 - 6

I. 星... II. 左... III. ①英语—汉语—对照读物 ②星座—基本知识 IV. H319.4: P

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2006) 第 139545 号

星座物语

编 译:左 璐

封面设计:大 熊

责任编辑:李 勇

版式设计:于晓梅

出版发行: 长春出版社

总 编 室 电 话:0431-88563443

发行部电话:0431-88561180

读者服务部电话:0431-88561177

地 址: 吉林省长春市建设街 1377 号

邮 编: 130061

网 址: www.cccbs.net

印 刷: 长春人民印业有限公司

经 销: 新华书店

开 本: 32 开本 880×1230 毫米

字 数: 60 千字

印 张: 3

版 次: 2007 年 1 月第 1 版 2007 年 1 月

定 价: 10.00 元

版权所有 盗版必究



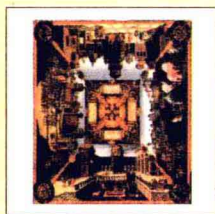
星座物语

左 璐 编译

長 春 出 版 社

Contents

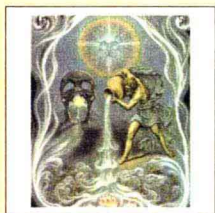
目 录



What Are Constellations?
什么是星座? / 4



The brief introduction of twelve
constellations
12 星座速查 / 8



The special significance of twelve
constellations
星座标志的意义 / 32

The fragrance , the love
星座与香水 / 40



Constellation and Career
星座与事业 / 48



Health, diet and Exercise
星座与健康、饮食和运动 / 70



Love Connection
12 星座速配指数 / 94



What Are Constellations?

So just what are these **constellations** you keep hearing about? You may go outside some night and see all kinds of stars, and maybe you have even spotted the **Big Dipper** (northern hemisphere) or the **Southern Cross** (southern hemisphere), but what about Leo the Lion or Pisces the Fish? What are they?

Looking at the Constellations, the first thing you need to know is that constellations are not real!

The constellations are totally **imaginary** things that poets, farmers and **astronomers** have made up over the past 6,000 years (and probably even more!). The real purpose for the constellations is to help us tell which stars are which, nothing more. On a really dark night, you can see about 1000 to 1500 stars. Trying to tell which is which is hard. The constellations help by breaking up the sky into more manageable bits. They are used as **mnemonics**, or memory aids. For example, if you spot three bright stars in a row in the winter evening, you might realize, "Oh! That's part of Orion!" Suddenly, the rest of the constellation falls into place and you can de-

Big Dipper ph.【天】大熊星座的北斗七星

Southern Cross ph.【天】南十字星座

什么是星座？

我们一直听到的星座到底是什么？在某个夜晚，我们走到户外，仰望星空，可以看到各式各样的星星，在其中，我们也许可以观察到北斗七星（北半球），又或者能看到南十字星座（南半球），那么狮子座呢？或者双鱼座呢？它们又都分别是什么样子呢？

要了解星座，首先就要牢记一点：星座都不是真实存在的！

星座是人们在头脑中想象出来的，是诗人、农民和天文学家们早在 6000 年前，甚至更早，就虚构出来的。人们之所以创造出星座这一概念，就是为了方便辨认哪颗星星是哪颗，仅此而已。在一个真正的漆黑的夜晚，我们可以看到约 1000 到 1500 颗星星，想要辨认出哪颗是哪颗真的是很困难。星座的概念是通过把天空划分成不同的区域，来方便人们识别星星，星座的这一用途被称为记忆术，或者是记忆助手。举个例子来说，在一个冬天的夜晚，你看到了三颗闪亮的星星连成一排，你就可以联想到：“噢，那就是猎户星座的一部分！”这样，很快的，猎户星座的其余部分



imaginary [i'mædʒɪnəri] a. 想像中的; 虚构的; 幻想的

astronomer [ə'strɒnəmə] n. 天文学家

mnemonics [ni:'mɒnɪks] n. 1. (用作单) 记忆术 2. (用作复) (总称) 助记手段

clare: “There’s Betelgeuse in Orion’s left shoulder and Rigel is his foot.” And once you recognize Orion, you can remember that Orion’s Hunting Dogs are always nearby. Then you might recognize the two bright stars in the upper and lower left of the photograph as Procyon in Canis Minor and Sirius in Canis Major, respectively.

The constellations have been called humanity’s oldest picture book. For 5,000 and more years, people have looked into a clear night sky and seen the same stars we see today. They isolated groups of stars and connected them to each other with imaginary lines, much as we play connect-the-dots.

In the past, people had an **excellent** knowledge of the night sky. They were able to tell when to plant and when to harvest, and later they **navigated** the seas with the stars’ help. Characters of myth and legend were used to name and tell the stories of the stars. Here are a few.

The group of stars that looked like a man with a **sword** was named Orion, for the famous hunter in Greek **mythology**. The pattern that looked like twin boys they called Gemini, the Twins. The large, bright group of stars in the shape of a lion is known as Leo. According to Greek mythology, Leo was the fierce lion killed by **Hercules**.

There are millions of stars, but only 5,780 are **visible** to the naked eye. The largest constellation is Hydra, the Sea Serpent. The smallest constellation is Crux, the Southern Cross.

excellent [ˈeksələnt] a. 出色的; 杰出的; 优等的

navigate [ˈnævɪgeɪt] v.1. 航行; 飞行 2. 驾驶; 操纵; 导航

sword [sɔ:d] n. 剑, 刀

也就一目了然了，这时，你就可以果断判断出：“有个猎户星座中的一等星在猎户星座图形的左肩膀，而参宿七在猎户的脚上。”这样，一旦认出了猎户星座，又由于知道猎狗总在猎户星座的附近，也就可以很快地找到组成猎狗的星星；接下来，在图中左上方和左下方的两颗闪亮的星星就可以很快的辨认出来，它们分别是小犬星座中的南河三（小犬座 α ），和大犬星座中的天狼星。

星座被称为人类最古老的图画书。早在 5000 年甚至更久以前，人们就开始观察晴朗的夜空，看到与目前相差无几的星星。人们把星星划分成组，而把每组内的星星用虚构的线相连，就像我们玩的连线游戏。

在过去，人们就对夜空有了全面翔实地了解：人们能凭借星星的帮助，判断何时播种，何时收割作物；后来又在星星的指引下完成了航行。人们用古代神话和传说中的形象来命名星星，并产生了各自相应的故事。以下是其中的一部分：

一组星星组成一个手持利剑的男人形象，被称为奥莱恩（猎户座），即希腊神话中一个非常有名的猎手；形似两个双胞胎男孩的星星被称为吉米尼（双子座），即双胞胎；一组又大又亮的星星组成了狮子的图形，被称为雷欧（狮子座）；根据希腊神话的故事，雷欧是被大力神杀死的一只凶猛的狮子。

天空中有数以百万计的星星，但其中只有 5780 颗星星是肉眼能直接观察到的。最大的星座叫做海卓（九头蛇），即水蛇座；最小的星座叫克鲁克斯（十字架），即南十字座。

mythology [mi'θɔlədʒi] n.1. 神话 2. 神话学

Hercules ['hɜ:kjuli:z] n.1. 【希神】赫拉克勒斯 2. 大力士

visible ['vɪzəbl] a.1. 可看见的 2. 显而易见的, 引人注目的

The brief introduction of 12 constellations

Aries

In Greek mythology, Aries was a **winged** ram with golden wool.

Birth: Mar. 21 ~ Apr. 20

Key Words : independence, **pioneering**, acting, leading

Personality : Aries is the first sign of the twelve zodiacs. It represents the beginning of all things and usually displays a strong desire to lead. Arians are **adventurous**, energetic, pioneering, and courageous. Arians always want to be on top. They tend to be frank and open but also self-centered and willful. Arians love adventure and almost have no fear. All is done with great **enthusiasm** which affects the people around them. Arians are loyal to family and friends. Aries is ruled by the forceful Mars. Arians are good athletes, doctors, explorers, soldiers, and leaders. Sometimes they like physical, emotional and mental extremes but Arians should be careful not to go too far with their **extremism**.

Birthstone : diamond, **ruby**, emerald, amethyst



Attracting Signs : Gemini, Leo, Libra, Scorpio

Celebrities : Celine Dion, Leonardo Da Vinci, Jackie Chan

winged [wɪŋd] a. 有翼的

pioneering [paɪə'niəriŋ] a. 开创的, 首创的, 先导的

adventurous [əd'ventʃərəs] a. 爱冒险的

12 星座速查



白羊座

在希腊神话中，白羊是一只带有金色羊毛的带翼的山羊。

出生月份：3月21日～4月20日

关键词：独立，开拓性，热情主动，领袖气质

性格：

白羊座位居十二宫之首，极具创新精神，通常会表现出极强的领导欲。白羊座的人精力充沛，富有冒险性，愿起先锋作用且坚强勇敢，凡事都力争上风。他们性格坦诚、直率，但往往以自我为中心，并且任性妄为。白羊座的人喜欢冒险，无所畏惧。他们热情似火，对周围的人极具影响力，忠于家庭和朋友。火星是白羊座的守护星，他们将是很好的运动员、医生、探险家、军人和领导人。有时他们在物质、情绪及精神上趋于极端化，应注意避免在这些方面的过激行为。

幸运石：钻石，红宝石，绿宝石，紫水晶

情侣速配：双子座，狮子座，天秤座，天蝎座

白羊座名人：席琳·迪翁，达·芬奇，成龙



enthusiasm [in'θju:ziæzəm] n. 热心, 热情

extremism [iks'tri:mizəm] n. 极端性, 极端主义

ruby [ru:bi] n. 红宝石; 红宝石制品

Taurus (The Bull)

Jupiter, the **supreme** Roman god, turned himself into a bull when he swam from Phoenicia to Crete.

Birth: April 21 ~ May 21

Keywords: diligent, savings, comfortable

Personality: Taurus is the second sign of the zodiac, representing growth and development. Taurus is patient, reliable, warmhearted, loving, persistent, and determined. It likes few changes which determines its **reserved** and practical nature. Taureans show a great interest in all physical matters. Taurus is faithful to friends and lovers. However, when insulted Taureans remember it forever. No other sign in the zodiac is closer to earth than Taurus. Taurus is ruled by Venus and seeks **harmony** with its surroundings. Taureans like being part of a team. However, they have a reputation for **stubbornness**. Taureans are good teachers, scientists, designers, and chefs.

Birthstone : rose quartz, emerald

Attracting Signs : Libra, Scorpio, Capricorn



Celebrities : Barbra Streisand, Audrey Hepburn, William Shakespeare



玫瑰红石英



绿宝石

supreme [sə'pri:m] a. 1. 最高的, 至上的 2. 最大的, 极度的; 最重要的

reserved [ri'zə:vɪd] a. 1. 预订的; 储备的 2. 沉默寡言的, 含蓄的 3. 有所保留的; 有节制的

金牛座



朱庇特，罗马最高地位的神，在从腓尼基游往克里特岛的途中，把自己变成了一头牛。

出生月份：4月21日～5月21日

关键词：勤奋的，储蓄的，享受的

性格：

金牛座是十二宫的第二个星座，代表成长。金牛座的人耐心，可靠，热心，有爱心，有毅力，富有实干精神。金牛座的人不喜欢变化，个性内敛、务实，钟爱一切自然的物质，对朋友和恋人感情真诚专一。但是当金牛座的人受到欺辱时，他会永远记住它。和其他十二宫的星座相比较，金牛座是离地球最近的。金星是金牛座的守护星，并和谐地围绕在它周围。金牛座的人喜欢团队活动，但是，他们也十分倔强。金牛座的人适合做老师、科学家、设计师、厨师。

幸运石：玫瑰红石英，绿宝石

情侣速配：天秤座，天蝎座，摩羯座

金牛座名人：芭芭拉·史翠珊，奥黛莉·赫本，莎士比亚



harmony ['hɑ:məni] n.和睦;融洽;一致

stubbornness ['stʌbənɪs] n.顽固,倔强,顽强

Gemini (The Twins)

This constellation reminded the Greeks of Castor and Pollux, the mythological twin sons of Zeus. It was thought to bring good luck to sailors since it appeared at the end of the winter storm season.

Birth: May 22 ~ Jun. 21

Key Words : thinking, communicating, **amusing**

Personality:

Gemini is the third sign of the zodiac, representing quickness of thought. Geminis are good communicators. They are active and clever. Geminis are adaptable, **versatile**, communicative, witty, intellectual, and **eloquent**. Sometime they can be pessimistic which is caused by their dual nature. Geminis like being part of a group. They always follow the rules of the game. Understanding and tolerant, they can be helpful in any situation. They usually liven up any social gathering with their ideas and verbal **facility**. Gemini is ruled by Mercury. Geminis can adapt to any situation, however they still try to keep their independence. Geminis like to travel and socialize. Geminis are good lawyers, politicians and public speakers.

Birthstone : citrine, amber, tourmaline

Attracting Signs : Virgo, Libra, Sagittarius



Celebrities : John Kennedy, Walt Whitman, Nicole Kidman



黄水晶



琥珀



电气石

amusing [ə'mju:zɪŋ] a.1. 有趣的,好玩的 2. 引人发笑的

versatile [və:'sɑ:taɪl] a.1. 多才多艺的 2. 多功能的;多方面适用的



双子座

双子座的名称来源于希腊神话中宙斯的两个双胞胎儿子：卡斯特和普鲁克斯。由于双子座出现于冬天暴风雨季节末，因此双子座被认为能带给水手们好运。

出生月份：5月22日～6月21日

关键词：想象力丰富，善于交流，机智幽默

性格：

双子座是十二宫的第三个星座，代表思维敏捷。双子座的人具有良好的口才，兼备活力和智慧。他们具有适应能力强、多才多艺、善于交流、机智、口才好的气质。由于具双重性格，有时候他们可能悲观厌世。双子座的人喜欢融合于集体之中，总是遵守游戏规则。他们善解人意，容忍大度，乐于助人，通常能够以他们的思维和口才活跃于任何社交场所。双子座的守护星是水星。双子座的人能适应任何环境，并尽力保持独立的个性，喜欢旅游和社交。双子座的人是优秀的律师、政治家和公众演讲者。

幸运石：黄水晶，琥珀，电气石

情侣速配：处女座，天秤座，射手座

双子座名人：约翰·肯尼迪，惠特曼，妮可·基德曼



eloquent ['eləkwənt] a.1. 雄辩的,有说服力的 2. 富于表现的

facility [fə'siliti] n.1. 能力;技能 2. 容易,简易 3. 设备,设施

Cancer (The Crab)

Cancer represents the crab that Juno, queen of the gods, sent to rescue Hydra. But Hercules stepped on the crab, **crushing** it to death. To **reward** the crab for its heroic attempt, Juno chose it to represent this constellation.

Birth: Jun. 22 ~ Jul. 22

Key Words: protecting, feeling, dreaming, securing

Personality:

Cancers are **protective**, traditional, and emotional. Sometimes Cancers can be **aggressive** in getting what they want. They like extremes: they can be joyful and **melancholic** in a short period of time. The heart of their personality is sensitivity. They take everything very personally. Cancers give high value to their homes. Cancers do not like to be criticized or insulted. Cancers like to give away things. They are good lawyers, architects, designers, and painters.

Birthstone: moonstone, pearl, **peridot**

Attracting Signs: Pisces, Scorpio, Aquarius



Celebrities: Alexander the Great, Tom Hanks, Ernest Hemingway



crush [krʌʃ] vt. 1. 压碎, 压坏; 碾碎 2. 弄皱 3. 压垮; 摧毁

reward [ri'wɔ:d] n. 1. 报答; 报偿; 奖赏 2. 酬金; 赏金; 奖品 vt. 1. 报答, 报偿; 奖励 2. 报应; 惩罚

protective [prə'tektiv] a. 1. 保护的, 防护的 2. 保护贸易的 3. (对人) 关切保护的

巨蟹座



巨蟹代表着希腊女神朱诺派去营救蛇妖的蟹。

然而大力神一脚踏上这只蟹，并碾碎了它。为奖励这只蟹的英雄行为，朱诺选择他来代表巨蟹这个星座。

出生月份：6月22日～7月22日

关键词：自我保护，敏锐，富有梦想，可靠

性格：

巨蟹座的人自我保护能力很强，且具有传统及情绪化的特征。有时，巨蟹座的人会为了自己想要得到的东西而不惜一切代价地去争取。他们总是很极端化的，他们会在很短的时间内一时忧愁一时又是欢喜。他们是十分敏感的，做任何事情都是非常自我的，但他们非常重视家庭。巨蟹座的人不喜欢被别人批评或是侮辱。他们生性慷慨。巨蟹座的人将是很好的律师、建筑师、设计师和画家。

幸运石：月长石，珍珠，橄榄石

情侣速配：双鱼座，天蝎座，水瓶座

巨蟹座名人：亚历山大大帝，汤姆·汉克斯，海明威



aggressive [ə'gresiv] a.1. 侵略的, 侵犯的 2. 好斗的, 挑衅的 3. 有进取精神的; 有干劲的

melancholic [melən'kɒlik] a. 忧郁的; 患忧郁症的 n. 忧郁症患者

peridot ['peridot] n. (稀有的) 翠绿橄榄石